

DIC2018



Diciembre 2018ko Abendua

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteca

Foto portada / Azalaren argazkia: *Yoyes*.
Helena Taberna, 2000.

ÍNDICE

RECUPERANDO A HEMINGWAY

HEMINGWAY BIDAIDE	Pag. 04
<i>Por quién doblan las campanas</i>	Pag. 05
<i>Tener y no tener</i>	Pag. 06
<i>Forajidos</i>	Pag. 07

DAVID LEAN ESENCIAL

<i>Doctor Zhivago</i>	Pag. 09
<i>La hija de Ryan</i>	Pag. 10
<i>Pasaje a la India</i>	Pag. 11

FILMOTECA NAVARRA

<i>Penitencia</i>	Pag. 12
<i>Pamplona en el recuerdo</i>	Pag. 13
	Pag. 14

SESIONES ESPECIALES

<i>Grietas</i>	Pag. 15
<i>Donde el bosque se espesa</i>	Pag. 16
	Pag. 17

RETROSPECTIVA HELENA TABERNA

<i>Yoyes</i>	Pag. 18
<i>Busto de un poeta</i>	Pag. 19
<i>Emiliana de Zubeldia</i>	Pag. 20
<i>Alsasua 36</i>	Pag. 20
<i>Recuerdos del 36</i>	Pag. 20

EL ATENEO PRESENTA...

<i>Ángeles sin brillo</i>	Pag. 21
	Pag. 22

CALENDARIO

INFORMACIÓN ÚTIL	Pag. 23
	Pag. 24

RECUPERANDO A HEMINGWAY

HEMINGWAY BIDAIDE

El Ayuntamiento de Pamplona-Iruña en colaboración con la Filmoteca de Navarra y Planetario de Pamplona, organiza la tercera edición de este programa, que se desarrollará del 30 de noviembre al 9 de diciembre de 2018, y que llevará por título **Pamplona, el cine y Hemingway**.

El objetivo es seguir trabajando para recuperar la imagen de un Premio Nobel, un premio Pulitzer, desconocido por la mayor parte de la ciudadanía de Pamplona y del resto de territorios (no así en Europa ni en América).

En esta tercera edición se quiere mostrar la relación de Hemingway con el cine y con actores, actrices, directores, directoras y guionistas que dejaron su huella en el cine, en Hollywood, y que estuvieron en Pamplona. El paso de todas estas personas por la ciudad se plasmará en una exposición que se ubicará en la plaza del Castillo de Pamplona y que llevará por título **Rodando a Hemingway - Hemingway Izar artean**. En total la exposición presentará 34 premios Oscar, cuatro premios Nobel y siete premios Pulitzer.

La Filmoteca ha seleccionado tres películas protagonizadas por relatos nacidos de la pluma del escritor estadounidense, que se podrán ver en VOSE los días 4, 5 y 7 de diciembre.



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala

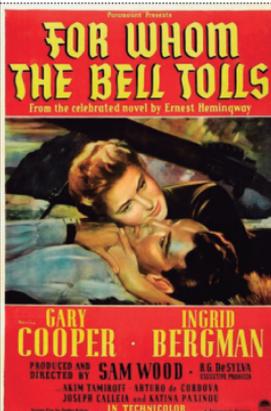
ASTEARTEA 04 MARTES

RECUPERANDO A HEMINGWAY
HEMINGWAY BIDAIDE

19:30 h.

Por quién doblan las campanas

(For Whom the Bell Tolls)
(EE.UU., 1943)



Dirección: Sam Wood.
Guión: Dudley Nichols.
Música: Victor Young.
Fotografía: Ray Rennahan (Color).
Intérpretes: Gary Cooper, Ingrid Bergman, Akim Tamiroff, Arturo de Cordova, Vladimir Sokoloff, Mikhail Rasumny, Fortunio Bonanova, Eric Feldray, Victor Varconi, Katina Paxinou.

Idioma: V.O. castellano e inglés subtitulada al castellano.

Duración: 160 min.

Adaptación de la novela homónima de Ernest Hemingway. Robert Jordan (Gary Cooper), apodado “El inglés”, es un norteamericano experto en demoliciones que apoya al bando republicano en la Guerra Civil Española, con la Brigada Lincoln. Le encargan destruir un puente que constituye la principal arteria del ejército nacional, tarea en la que le ayudan un grupo de combatientes entre los que se encuentran la joven idealista e inocente María (Ingrid Bergman), la temperamental Pilar (Katina Paxinou, ganadora del Oscar a mejor actriz de reparto) y su marido, el rudo Pablo (Akim Tamiroff). Paralela a la peligrosa operación de guerra, se desarrolla la historia de amor entre los dos protagonistas que constituye una de las más grandes de la historia del cine.

La dirección de la película había sido confiada a Cecil B. De Mille, que al parecer fue vetado por el propio Ernest Hemingway. El guion de Dudley Nichols fue mutilado, y aun cuando la Oficina Hays (que regía el código de autocensura de los estudios) había aprobado la frase de despedida que dirige Cooper a Bergman, “Yo soy tú y tú eres yo; tú eres todo lo que quedará de mí”, el significado quedaba fuera del alcance del gran público.

En 1942 durante la elaboración del guion de la película, los servicios diplomáticos españoles en Estados Unidos lograron que Hollywood variase el guion de la película en diversas escenas, según lo atestigua la correspondencia cruzada entre diplomáticos españoles. No obstante la película no pudo ser estrenada en España hasta el año 1978.

Oscar: Mejor actriz secundaria (Katina Paxinou); 9 nominaciones. Globos de oro: Mejor actor de reparto (Tamiroff) y actriz de reparto (Paxinou). Círculo de críticos de Nueva York: Nominada a Mejor Actriz (Katina Paxinou).

ASTEAZKENA 05 MIÉRCOLES

RECUPERANDO A HEMINGWAY
HEMINGWAY BIDAIDE

20:00 h.

Tener y no tener
(*To Have and Have not*)
[E.E.UU., 1944]

Dirección: Howard Hawks
Guion: Jules Furthman y William Faulkner
(según el relato de E. Hemingway)
Fotografía: Sid Hickox (ByN)
Música: Franz Waxman
Intérpretes: Humphrey Bogart, Lauren Bacall,
Walter Brennan, Dolores Moran, Hoagy Carmichael,
Sheldon Leonard, Marcel Dalio, Walter Szurovy.

Idioma: V.O. en inglés, subtitulada en castellano.

Duración: 100 min.



Segunda Guerra Mundial (1939-1945). Harry Morgan y Eddie son dos marineros que están en la isla de Martinica, esperando inútilmente que algún barco los contrate. Al final, se verán obligados a trabajar para la Resistencia.

Obra maestra en la que intervino gran parte del talento de la Warner de la época: Howard Hawks en la dirección, Franz Waxman compuso la banda sonora, Sid Hickox en la fotografía y el dúo Faulkner-Furthman adaptando a Hemingway. Pero no sólo estos genios se consagraron: una jovencísima y sensual Lauren Bacall (debutante ante las cámaras de cine) le dijo a Bogart: "Si me necesitas, silba"... y le enamoró. Un año después contraían matrimonio.

OSTIRALA **07** VIERNES

RECUPERANDO A HEMINGWAY
HEMINGWAY BIDAIDE

20:00 h.

Forajidos
(The Killers)
[E.E.UU., 1946]

Dirección: Robert Siodmak.

Guion: Anthony Veiller.

Música: Miklos Rozsa.

Fotografía: Elwood Bredell (ByN).

Intérpretes: Burt Lancaster, Ava Gardner,
Edmond O'Brien, Albert Dekker, Sam Levene,
Vince Barnett, Virginia Christine, Jack Lambert.

Idioma: V.O. en inglés subtitulada al castellano.

Duración: 103 min.



Dos asesinos a sueldo llegan a una pequeña población y matan al empleado de una gasolinera: Ole Anderson “el Sueco” (Burt Lancaster), que los estaba esperando. El detective Reardon (Edmond O’Brien) investiga el caso para la compañía de seguros de la que es empleado, a pesar de que su jefe le dice que no lo haga, por tratarse de un asunto de poca importancia económica. Reardon comienza a atar cabos y descubre que la vida de “el Sueco” estuvo llena de engaños y de crímenes, y que en todo ello tenía algo que ver la misteriosa Kitty Collins (Ava Gardner).

Basada en el cuento homónimo de Ernest Hemingway tuvo cuatro candidaturas a los Oscar: al mejor director, guion, banda sonora y montaje. En el 2008, la película fue considerada «cultural, histórica y estéticamente significativa» por la Biblioteca del Congreso de los EE.UU. y seleccionada para su preservación en el National Film Registry.



DAVID LEAN ESENCIAL

La Filmoteca de Navarra dedica su séptimo programa "esencial" al cineasta británico **David Lean**. En la línea de recordar cineastas y filmografías imprescindibles para conocer mejor la Historia del cine, pensamos que la larga trayectoria del trabajo de este director atraviesa varios periodos fundamentales para conocer la evolución del séptimo arte.

Esta selección de 10 títulos comienza con el primer filme dirigido por Lean (en realidad codirigido con el guionista Noël Coward), *Sangre, sudor y lágrimas* (1942) y acaba con su última realización, *Pasaje a la India*, firmada en 1984.

David Lean nació en Croydon (Gran Bretaña) en 1908, y se inició en la industria como ayudante de cámara en 1927 en Gaumont Pictures. En 1930 trabajó en el montaje de noticias y, a partir de 1934, en el de películas. Montó obras teatrales como *Escape me Never* (1926), *Pigmalion* (1938), *Paralelo 49*(1941) y *One of our Aircraft is Missing* (1942), año en que debuta en la dirección. Sus primeros cuatro trabajos como director estuvieron basados en obras del escritor teatral Noël Coward. La más célebre de de este grupo fue *Breve encuentro* (1945) que compartió una Palma de oro en el festival de Cannes. Tras una serie de filmes rodados en Inglaterra, fue llamado por la industria más poderosa del planeta, Hollywood. Trabaja para ella desde 1955, y triunfa comercialmente, si bien sus realizaciones son bastante impersonales, propias del gran espectáculo. Las superproducciones que le dieron fama comenzaron en 1957 con *El puente sobre el río Kwai* (1957) con la que ganó un New York Film Critics Award y un Oscar, *Lawrence de Arabia* (1962), por la que recibió otro Oscar, *Doctor Zhivago* (1965) o *La hija de Ryan* (1970), películas imprescindibles en cualquier relato del cine del siglo XX. Tras un largo paréntesis de catorce años, dirigió *Pasaje a la India* (1984). Murió en Londres (1991) mientras planeaba una película basada en la obra *Nostromo* de Joseph Conrad.

Programación:

Miércoles 12 de diciembre: *Doctor Zhivago* (1965)
Miércoles 19 de diciembre: *La hija de Ryan* (1970)
Miércoles 26 de diciembre: *Pasaje a la India* (1984)

Las películas de diciembre darán comienzo a las 19:30 horas. Todas se proyectarán en VOSE.

ASTEAZKENA 12 MIÉRCOLES

DAVID LEAN ESENCIAL

19:30 h.

Doctor Zhivago
(EE.UU., Italia, 1965)

Dirección: David Lean.
Guión: Robert Bolt, basado en la novela de Boris Pasternak.
Música: Maurice Jarre.
Fotografía: Freddie Young (Color).
Intérpretes: Omar Sharif (Doctor Yuri Zhivago), Julie Christie (Lara Antipova), Geraldine Chaplin (Tonya), Rod Steiger, Alce Guinness, Tom Courtenay, Siobhan McKenna, Ralph Richardson.
Idioma: V.O. inglés/ruso subtitulada al castellano.
Duración: 176 min.



La historia de amor entre Yuri Zhivago y Lara Antipova, basada en la novela de Boris Pasternak, transcurre en la convulsa Rusia de los últimos tiempos de la etapa zarista, con la Revolución de 1917 y la cruenta guerra civil que vivió el país como telón de fondo.

El realizador británico David Lean, que ya había logrado grandes éxitos con *El puente sobre el río Kwai* y *Lawrence de Arabia*, se enfrentó a la costosa tarea de trasladar al cine esta novela de 700 páginas que narra la apasionada historia de amor de Yuri Zhivago, un médico e idealista poeta casado, y la joven Lara Antipova. *Doctor Zhivago* logró calar en el gran público y convertirse en un filme mítico de los años 60. Filmada en España y galardonada con cinco premios Oscar, el largometraje conmueve por encima de la gran superproducción y narra los más sutiles sentimientos sobre un lienzo que abarca cuatro décadas de una Rusia agitada.

ASTEAZKENA 19 MIÉRCOLES

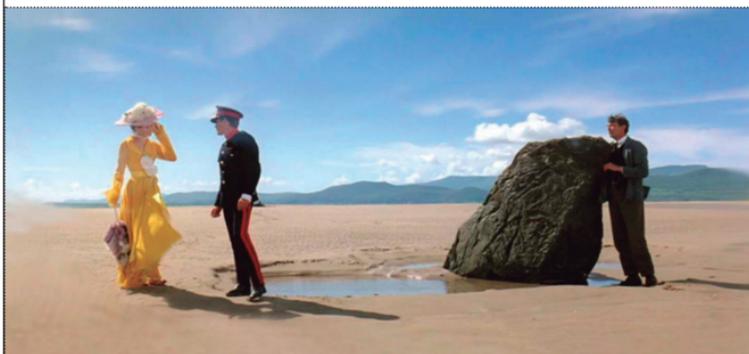
DAVID LEAN ESENCIAL

19:30 h.

La hija de Ryan
(Ryan's Daughter
(Reino Unido, 1970)

Dirección: David Lean.
Guión: Robert Bolt
Música: Maurice Jarre
Fotografía: Freddie Young (Color)
Intérpretes: Sarah Miles, Robert Mitchum, Christopher Jones, Trevor Howard, John Mills, Leo McKern, Barry Foster, Marie Kean, Arthur O'Sullivan, Gerald Sim.

Idioma: V.O. inglés subtitulada al castellano
Duración: 206 min.



Rosy Ryan (Sarah Miles) es la hija del tabernero de una pequeña población en la costa de Irlanda, durante la Primera Guerra Mundial. La película transcurre en el período posterior al “alzamiento de Pascua” (“Easter Rising”) de abril de 1916, en el que el nacionalismo constitucionalista está viéndose desplazado por la creciente actividad revolucionaria del Irish Republican Brotherhood, dirigida sobre todo contra la policía irlandesa (Royal Irish Constabulary) y el ejército.

Rosy es una chica romántica que anhela un amor apasionado y ser una joven fina y educada y, por lo tanto, no se encuentra a gusto en el pueblo estrecho que no resuelve sus nacientes necesidades. La única persona que ella considera de un nivel social adecuado es el maestro de escuela (Robert Mitchum), un hombre corriente, viudo, que tiene unos cuantos años más que ella. Rosy cree estar enamorada del maestro y ambos acaban casándose.

Una de las más hermosas, y probablemente la más incomprendida de las películas de David Lean. Inolvidables los parajes y los personajes.

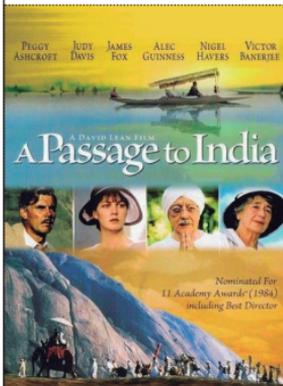
2 premios Oscar: Secundario (Mills), Fotografía. Nominada a Actriz (Miles) y Sonido. Globo de Oro: Secundario (Mills). Nom. a Actriz (Miles) y Secundario (Howard). Premios BAFTA: 10 nominaciones incluyendo a Mejor película y director. Sindicato de Directores (DGA): Nominada a Mejor director. Premios David di Donatello: Mejor producción extranjera.

ASTEAZKENA 26 MIÉRCOLES

DAVID LEAN ESENCIAL

19:30 h.

Pasaje a la India
(*A Passage to India*)
(EE.UU., Reino Unido, 1984)



Dirección y guión: David Lean.
Música: Maurice Jarre.
Fotografía: Ernest Day (Color).
Intérpretes: Judy David, Victor Banerjee, Peggy Ashcroft, James Fox, Alec Guinness, Nigel Havers, Richard Wilson, Antonia Pemberton, Saeed Jaffrey, Art Malik, Michael Culver.

Idioma: V.O. inglés subtitulada al castellano.
Duración: 163 min.

Adaptación de una novela del escritor inglés E. M. Forster y último largometraje dirigido por David Lean. La trama se desarrolla en la década de 1920, durante el período de la creciente influencia del Movimiento de Independencia indio en el llamado Raj británico.

Adela Quested (Judy Davis), acompañada por la señora Moore (Peggy Ashcroft), son dos damas británicas que parten de viaje hacia India, para visitar a Ronny Heaslop (Nigel Havers), un magistrado local de un pueblo de provincia, Chandrapore. Heaslop es el hijo de la señora Moore y el prometido de Adela. Ya en India, ambas damas muestran su interés en conocer la cultura y a los habitantes nativos. El superintendente educacional, Richard Fielding (James Fox), las presenta a un anciano y excéntrico erudito brahmán, el profesor Godbole (Alec Guinness). La comunidad británica del lugar les aconseja que es mejor tomar distancia con los nativos. Sin embargo, durante una visita a una mezquita cercana, la señora Moore conoce al doctor Aziz Ahmed (Victor Banerjee), un viudo empobrecido, a quién más tarde presenta a Adela. El doctor estaba completamente asimilado al modo británico en su hablar y en su vestir.

En una ocasión, ambas damas expresan su aburrimiento por la forma de vida colonial de la comunidad británica, que incluían el ritual del té a las cinco de la tarde, el críquet y el polo; el doctor Aziz se ofrece como guía de excursión a las remotas cavernas de Marabar.

BAFTA: Mejor Actriz (Ashcroft). 9 nominaciones, incluyendo Mejor Película. 2 premios Oscar: Secundaria (Ashcroft), Música. 9 nominaciones incluyendo Película. 3 Globos de Oro: Película extranjera, actriz sec. y banda sonora. 5 nominaciones. National Board of Review: Mejor Película, Director, Actor, Actriz. Círculo de Críticos de Nueva York: Mejor película, director, actriz (Ashcroft).



FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra.

En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acoge en esta sección dichos documentos.

Una de las citas habituales en este apartado es la recuperación de la filmografía de **Antonio José Ruiz**, gran instigador para la creación de una filmoteca de Navarra, que lamentablemente no pudo conocer. De su rica donación se nutre buena parte del Archivo Fílmico del Gobierno de Navarra, en el cual también están depositadas las películas que él mismo dirigió y produjo.

El jueves 13, en colaboración con la revista Pregón, la cual celebra su 75 aniversario, revisaremos su cinta *Pamplona en el recuerdo. 1930-1970*.

Este mismo día, la programación de esta sección se completa con la reposición del documental *Penitencia*, dirigido por Pili Múgica, que presentamos en la Filmoteca el pasado 15 de noviembre con una desbordante demanda. Para que todos aquellos que no pudieron acceder a la sala, y los que desean verla o revisitarla, se proyectará de nuevo a las 18.00 horas. La directora estará de nuevo presentando la sesión y accesible en el debate.

OSTEGUNA **13** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

18:00 h.

Penitencia

(España, 2018)

Dirección: Pili Múgica y Raúl Montes.
Guion: Pili Múgica, Fernando Pérez de Laborda, Ignacio Dufur .
Fotografía: Patxi Úriz, Javier Odériz (C) .
Música: Fernando Perales. Canción: Raúl Montes

Idioma: V.O. en castellano y en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 58 min.



España es uno de los países europeos donde menos delitos se cometen y donde más se encarcela. Nuestras cárceles están llenas de personas que acabaron perdiéndose en ellas, de penados que no se benefician de programas adecuados.

Este documental pretende abrir un espacio para la reflexión y proponer un debate acerca de las condiciones de exclusión y desigualdad de una sociedad que sanciona, pero no provee a todos sus ciudadanos de mejores oportunidades para vivir con plenitud. Una población reclusa cada vez más empobrecida y excluida, derivada también de la crisis. Con un alto porcentaje de enfermedad mental, 40%, y dependientes de sustancias. *Penitencia* pretende desvelar aspectos poco conocidos para la población respecto al mundo penitenciario. La mujer sufre un doble estigma, por ser mujer y presa, tiene de nuevo menos oportunidades, en su formación, trabajo y relación social en la cárcel

El equipo de *Penitencia* ha visitado la prisión abierta de mujeres en Oslo, Breidveit, entrevistando a una interna y al personal de prisión. El sistema noruego tiene prisiones donde retiran la libertad a las personas pero su enfoque es más respetuoso, amable, con puntos de partida distintos. En esta prisión salen a trabajar y a estudiar. Las familiares tienen un espacio, casita, donde compartir espacios y tiempos.

Presentación y coloquio con los autores del documental

OSTEGUNA **13** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

20:00 h.

Pamplona en el recuerdo

(España, 2000)

Dirección y guion: Antonio José Ruiz.
Música: Javier Asín.
Fotografía: Josecho M. Del Hoyo (Color).
Documental

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 62 min.



Pamplona en el recuerdo es la última película que dirige y monta completamente el cineasta pamplonés Antonio José Ruiz. Enamorado de su ciudad y buen conocedor de su historia contemporánea, le debemos reconocer su afán por rescatar la imagen en movimiento de la ciudad y de la provincia. Miles de metros de película original fueron captados en su particular filmoteca, embrión de la que ahora disfrutamos.

El propio Antonio nos dejó escritas las palabras que resumen esta cinta: *“Esta película –regalo de muchos pamploneses y navarros- es un compendio inédito de pequeñas historias, anécdotas y efemérides, desde 1930 hasta 1970, fruto de nuestro esfuerzo y búsqueda durante 8 años. Está llena de enseñanzas, de recuerdos y vivencias de un Pamplona desaparecido, que tanto ha cambiado a través de esos 40 años, pero que sigue siendo impreso e indeleble en muchos corazones. Sin duda hará revivir tiempos pasados y los jóvenes de hoy aprenderán y comprenderán aquél ayer”*.

Esta película, cuyo original está depositado en el Archivo Fílmico que tanto reclamó, se programa en la Filmoteca en colaboración con la revista Pregón, en el marco de los actos de celebración de su 75 aniversario.



SESIONES ESPECIALES

Por una parte, aprovechando la programación en el Teatro Gayarre de la obra dramática *Donde el bosque se espesa*, la Filmoteca proyectará el documental que realizó sobre al mismo el tudelano Miguel Ángel Calvo Buttini (codirigido con la directora de la obra teatral, Laila Ripoll), que mantiene el mismo título que la obra teatral y aprovecha el medio audiovisual para seguir la trama.

En el Setenta Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y entre los actos de la XIV Semana de DDHH y Migraciones, Amnistía Internacional; SOS Racismo Navarra y Papeles y Derechos Denontzat, exponen el documental *Grietas* (Xuban Intxausti, 2017), producido por Mediapro que toca cinco aspectos de dicha declaración.

OSTIRALA **14** VIERNES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

Grietas
(España, 2017)

Dirección: Xuban Intxausti
Guión: Lluís Arcarazo
Música: Xavier Capellas y Alfred Tapscott
Montaje: Anaís Urraca
Documental

Idioma: V.O. en castellano
Duración: 73 min.



Largometraje documental compuesto por cinco historias reales de personas como Ruth e Isabel, quienes tras ser maltratadas, viven un proceso de transformación personal; como Ascensión, quien tras 42 años de búsqueda consigue encontrar los restos de su padre fusilado un amanecer de 1939; como Francisco y Aboubakar, que abandonaron sus respectivos países buscando refugio y un futuro mejor, pero malviven en un campamento de chabolas; como Axun y Mari Carmen que, unidas por el dolor, juntas buscan verdad, justicia y reparación en el País Vasco; o como Luisa, que con tres hijas a su cargo y sin ayudas del Estado, se ve impelida a ocupar un bloque de viviendas junto a otras quince familias.

Cinco historias unidas por un elemento común: son grietas en los derechos humanos que personas corrientes tratan de reparar con su impulso, determinación y escasos recursos. Grietas a las que el Estado tiene la responsabilidad de hacer frente.

OSTIEGUNA **20** JUEVES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

Donde el bosque se espesa

(España, 2017)

Dirección: Miguel Ángel Calvo Buttini, Laila Ripoll.

Guión: Laila Ripoll, Mariano Llorente, M. A. Calvo Buttini.

Fotografía: Alfonso Segura (C).

Intérpretes: Mérida Molina, Arantxa Aranguren, Juanjo Cucalón, Aurora Herrero, Puchi Lagarde, Carolina Herrera, Antonio Sarrió, Carlos Jiménez-Alfaro, Néstor Ballesteros.

Idioma: V.O. en castellano.

Duración: 91 min.



Fusión de cine y teatro basada en la obra del mismo título, en la que desde una propuesta formal arriesgada y original, se muestra el proceso creativo y la obra en sí que habla de la historia de Antonia e Isabel que reciben el día de la muerte de su madre una caja cerrada que la difunta había guardado durante años y cuya existencia desconocían. Esta caja contiene una serie de elementos que vienen a cuestionar todo lo que Antonia creía acerca de su familia. Isabel se niega a mirar y no se hace preguntas. Antonia y su hija Ana sí que lo hacen, persiguiendo al fantasma de un abuelo y un bisabuelo que no parece ser el que ellas creían. Todo ello para desazón de Zoran, su paciente y atento marido y padre yugoslavo. Y así madre e hija emprenderán un viaje real y físico que se iniciará en Santander y acabará en Banja Luka, allá en la lejana Yugoslavia. La vuelta a España será la victoria de dos mujeres que viene cargadas de malas noticias, de un dolor irreparable y de un conocimiento de las personas que les rodean que hará que su vida ya no vuelva a ser la misma.

Codirigida por el cineasta tudelano Miguel Ángel Calvo Buttini, quien estará presente en la sesión para presentar y comentar la película.



RETROSPECTIVA HELENA TABERNA

La Filmoteca de Navarra dedica parte de la programación de las próximas semanas a reunir la filmografía más relevante de la cineasta navarra **Helena Taberna**. Aprovechando el libro que Filmoteca Vasca (en colaboración con el Gobierno de Navarra) acaba de publicar sobre la autora de *Yoyes*, se ha compendiado una programación en la que se podrán ver todos sus largometrajes, así como una buena muestra de sus primeros trabajos de menor duración.

Helena Taberna inicia su carrera audiovisual como coordinadora de Nuevas Tecnologías del Gobierno de Navarra y a partir del 1994 se dedica exclusivamente al cine. A lo largo de su carrera como directora de cine, ha recibido el reconocimiento del público y de la crítica, tanto nacional como internacional. Con cinco largometrajes en su haber, además de varios cortometrajes, la trayectoria de esta directora –una de las cineastas más premiadas del cine español– está marcada por la coherencia en la elección de sus proyectos y por un estilo cinematográfico muy personal.

Su ópera prima *Yoyes* (2000), narra la vida de la primera mujer que ocupó puestos de responsabilidad dentro de ETA. Actualmente, *Yoyes* es una referencia en el cine internacional sobre terrorismo y sigue programándose en televisiones de todo el mundo. El largometraje documental *Extranjeras*, estrenado en salas tras su presentación en la Seminci 2003, ofrece una mirada profunda de todas aquellas mujeres inmigrantes que viven en nuestro país. A finales de 2008 estrena *La Buena Nueva*. Tras su presentación oficial en el Festival Internacional de Pusan (Corea del Sur), recibió un total de 16 galardones en su carrera por festivales nacionales e internacionales. *Nagore*, dirigida en 2010 narra la muerte violenta de una joven estudiante de Enfermería durante las fiestas de San Fermín. La película se presentó con éxito en la Seminci de Valladolid 2010 y posteriormente en salas comerciales. En 2002 Helena Taberna creó su propia productora, Lamia Producciones, con la que ha producido su último largometraje, *Acantilado* (2016).

En 2006 junto con otras directoras de cine, Helena Taberna fundó CIMA, Asociación de Mujeres Cineastas y de los Medios Audiovisuales. La asociación ha obtenido durante estos años importantes logros dentro de las instituciones relacionadas con el cine español y actualmente continúa creciendo, tanto en proyectos, como en número de asociadas.

OSRTIRALA **21** VIERNES

RETROSPECTIVA HELENA TABERNA

20:00 h.

Yoyes
(España, 2000)

Dirección: Helena Taberna.
Guión: Helena Taberna, Andrés Martorell.
Música: Ángel Illarramendi.
Fotografía: Federico Ribes (Color).
Intérpretes: Ana Torrent, Ernesto Alterio, Florence Pernel, Ramón Langa, Iñaki Aierra, Ruth Núñez, Martxelo Rubio, Gonzalo Gonzalo, Asier Hernández, Aitzpea Goenaga, Isabel Ordaz.

Idioma: V.O. castellano.
Duración: 104 min.



Yoyes, la primera mujer que ocupó puestos de responsabilidad dentro de ETA, vuelve de su exilio en México e intenta rehacer su vida. Pero su regreso no es fácil. Ella ha evolucionado, ha estudiado una carrera universitaria, ha trabajado en la ONU, ha sido madre. Mientras tanto, en su país la violencia sigue siendo el principal argumento en las primeras páginas de los periódicos.

Yoyes ha intentado olvidar y ser olvidada, pero sus años de ausencia sólo han servido para convertirla en un mito. Sus antiguos compañeros de armas interpretarán su retorno como una traición. Ella ama a su tierra, quiere fundirse en su paisaje, pero el otoño traerá consigo algo más que hojas muertas.

Presentación y coloquio con Helena Taberna.



OSTIRALA 28 VIERNES	RETROSPECTIVA HELENA TABERNA
20:00 h.	Obras (1991-1994)
	<p>Busto de un poeta (España, 1991) Dirección y guion: Helena Taberna. Duración: 19 min.</p>
<p>En <i>Busto de un poeta</i> la palabra es la auténtica protagonista: los versos, las reflexiones y los textos de José Ángel Valente toman cuerpo a través de la mirada del poeta en torno a las tierras, paisajes y monumentos de Navarra, en un recorrido profundo y mágico. La imagen, la palabra, la música y el silencio convergen y se armonizan.</p>	
	<p>Emiliana de Zubeldia (España, 1993) Dirección y guion: Helena Taberna. Fotografía: Enrique Urdánoz (C). Duración: 27 min.</p>
<p>Documental que retrata la vida de la compositora de origen navarro Emiliana de Zubeldia, una mujer adelantada a su tiempo.</p>	
	<p>Alsasua 36 (España, 1994) Dirección y guion: Helena Taberna. Fotografía: Teo Delgado (Color) Música: Coro de la Capilla de la catedral de Pamplona Intérpretes: Fernando Guillén Cuervo, Iñaki Aierra, Miguel Munárriz, Josean de Miguel, Miguel García, Javier Ibáñez, Asier Hernández, Garbiñe Tolosa, Kandido Uranga, Marta Juárez, Isabel Ordaz, José M^o Asín, Aurora Moneo. Duración: 35 min.</p>
<p>Una recreación de los hechos ocurridos durante la Guerra Civil en el pueblo obrero de Alsasua permite observar el posicionamiento de la Iglesia ante el conflicto bélico. A través de la mirada del joven párroco se percibe el dolor profundo de una guerra cruel entre hermanos y se pone en evidencia la fé de la jerarquía eclesiástica en el Evangelio.</p>	
	<p>Recuerdos del 36 (España, 1993) Dirección y guion: Helena Taberna. Fotografía: Enrique Urdánoz (C). Música: Agustín González Azilu, Enrike Zelaia, Cruz M. Martínez. Duración: 23 min.</p>
<p>Documental sobre los hechos ocurridos en Alsasua durante la Guerra Civil, con reflexiones concretas sobre la figura del párroco Marino Ayerra, entrevistas a la gente de Alsasua, y comentarios generales de carácter histórico a cargo del historiador Tuñón de Lara.</p>	





EL ATENEO PRESENTA...

Coincidiendo con las fechas navideñas, el Ateneo Navarro se decanta por el cine clásico para seleccionar su última película del año. El autor elegido es Douglas Sirk, el cineasta alemán que se convertiría en el máximo exponente del melodrama hollywoodiense durante los años 50 del pasado siglo. De entre su amplia producción –que además del drama abarcó diversos géneros como el western, el noir, el cine bélico, de aventuras...–, hemos elegido un título que, pese a ser de los mejores considerados de su filmografía por críticos, historiadores y público, con el paso del tiempo creemos que ha quedado en un (inmerecido) segundo plano: *Ángeles sin brillo*.

En este filme, Sirk adaptaba a William Faulkner para realizar un contundente estudio sobre la condición humana, con brillantes interpretaciones de Robert Stack, Dorothy Malone y su habitual Rock Hudson, una magnífica fotografía en scope y una destacable partitura de Frank Skinner.



OSTEGUNA **27** JUEVES

EL ATENEO PRESENTA...

20:00 h.

Angeles sin brillo
(*The Tarnished Angels*)
(E.E.U.U., 1957)

Dirección: Douglas Sirk.

Guion: George Zuckerman (Novela: William Faulkner).

Fotografía: Irving Blassberg (ByN).

Música: Frank Skinner.

Intérpretes: Rock Hudson, Robert Stack, Dorothy Malone, Jack Carson, Robert Middleton, Alan Reed, Alexander Lockwood, Chris Olsen.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 91 min.



Robert Schumann (Robert Stack), un piloto que combatió en la Primera Guerra Mundial (1914-1918), sobrevive haciendo acrobacias con su avioneta en las ferias de los pueblos. Burke Devlin (Rock Hudson), un periodista local que se interesa por la familia de Schumann, es testigo de la decadencia del piloto, de la frustración de su mujer (Dorothy Malone) y también del sufrimiento de su hijo a causa de las bromas que mecánicos y pilotos hacen a costa de su padre. Schumann, sin embargo, no cesa en la búsqueda de una oportunidad que le permita, además de recuperar el amor propio, demostrar a su familia que los antiguos sueños aún son posibles.

Una de las últimas películas del maestro del melodrama Douglas Sirk, que propone aquí una emotiva e intensa recreación del universo de William Faulkner adaptando su novela *Pilón* (Pylon), que el propio escritor reconocería como la mejor adaptación a la pantalla de cualquiera de sus obras.



Diciembre 2018ko Abendua

LUNESASTELEHENA

MARTESASTEARTEA

MIÉRCOLESASTEAKZENA

JUEVESOSTEGUNA

VIERNESOSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO GANDEA

3

Recuperando a Hemingway.
Por quién doblan las campanas
(For Whom the Bell Tolls)
Pag. 05

10

David Lean esencial.
Doctor Zhivago
Pag. 09

17

David Lean esencial.
La hija de Ryan
(Ryan's Daughter)
Pag. 10

24/31

David Lean esencial.
Pasaje a la India
(A Passage to India)
Pag. 11

4

Recuperando a Hemingway.
Tener y no tener
(To Have and Have Not)
Pag. 06

11

David Lean esencial.
Doctor Zhivago
Pag. 09

18

David Lean esencial.
La hija de Ryan
(Ryan's Daughter)
Pag. 10

25

David Lean esencial.
Pasaje a la India
(A Passage to India)
Pag. 11

6

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

13

Filmoteca navarra.
Penitencia
Pag. 13
Pamplona en el recuerdo
Pag. 14

20

Sesión especial.
Donde el bosque se espesa
Pag. 17

27

Elñ Ateneo presenta...
Ángeles sin brillo
(The Tarnished Angels)
Pag. 22

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

2

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

16

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

23

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

30

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

1

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

7

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

14

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

21

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

28

Retrospectiva Helena Taberna.
Obras (1991-1994)
Pag. 20

8

Recuperando a Hemingway.
Forajidos
(The Killers)
Pag. 07

15

Sesión especial.
Grietas
Pag. 16

22

Retrospectiva Helena Taberna.
Yoyes
Pag. 19

29

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Filmoteca Navarra (13 de diciembre): 1€.
- Resto sesiones:
3€ . ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en www.filmotecanavarra.com (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas ni se permitirá el acceso en la sala.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web:
www.filmotecanavarra.com.

Dep. Legal: NA 2848/2011
Diseño: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

- Nafarroa Filmoteka (abenduarien 13): 1€.
- Beste saio:
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA
(6 hilabetetarako baliagarria): 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Sarrerren salmenta

- AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).
- EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango ezta aretoan sartzen utziko.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira:
www.filmotecanavarra.com

Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseinua: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



PONER EN ESTA
PÁGINA EL ANUNCIO
DEL CICLO DE
HELENA TABERNA
DEL MES DE
NOVIEMBRE





Más información / Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

